

## CARATTERISTICHE GENERALI

La linea di prodotto **YORI LINEAR** è costituita da un famiglia di prodotti da superficie.

### GENERAL FEATURE

The **YORI LINEAR** product line is composed of a family of surface-mounted luminaires.

**YORI LINEAR** è conforme alle direttive:

- 2006/95/CE (bassa tensione)
- 2004/108/CE (EMC)
- 2009/125/CE (Ecodesign)
- 2002/96/CE (RAEE)
- 2011/65/CE (RoHS)
- e alle norme di sicurezza:
- EN 60598-1
- EN 60598-2-1

### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO AVVERTENZE

Prima di montare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.

Le istruzioni debbono essere conservate con cura per ogni futura consultazione, per eventuali problemi contattare il fornitore.

L'apparecchio non deve essere modificato, qualsiasi modifica fa decadere la garanzia di conformità alle norme e direttive vigenti e può rendere pericoloso l'apparecchio stesso.

La Reggiani s.p.a. Illuminazione declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio apparecchio montato in modo non conforme alle seguenti istruzioni.

L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita da personale esperto e istruito.

Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla marcatura dell'apparecchio.

L'impianto elettrico a cui è collegato l'apparecchio dovrà essere realizzato in conformità alle leggi vigenti.

Per garantire la sicurezza i componenti che dovessero danneggiarsi durante il funzionamento devono essere sostituiti con componenti analoghi prima del riutilizzo dell'apparecchio.

La distanza minima dell'apparecchio dal soggetto illuminato deve essere 0,5m per le sorgenti a LED. Mai coprire l'apparecchio durante l'impiego.

Per la pulizia dei vetri si raccomanda di non usare mai abrasivi o solventi.

Gli apparecchi classificati per uso interno, non devono mai essere utilizzati in ambienti esterni anche se protetti dalle intemperie.

I moduli LED contenuti in questo apparecchio non sono sostituibili dall'utilizzatore, devono essere sostituiti solo dal costruttore.

I moduli LED sono conformi ai requisiti della IEC/TR 62778.

Per maggiori informazioni tecniche sull'apparecchio (dati fotometrici, elettrici, dimensionali, peso, certificazioni,...) consultare il catalogo o accedere alla scheda tecnica sul sito web:

[www.reggiani.net/codice](http://www.reggiani.net/codice).

**YORI LINEAR** conforms to directives:

- 2006/95/EC (LV)
- 2004/108/EC (EMC)
- 2009/125/EC (Ecodesign)
- 2002/96/EC (WEEE)
- 2011/65/EC (RoHS)
- and to safety standards:
- EN 60598-1
- EN 60598-2-1

### PREDISPOSIZIONE E MONTAGGIO APPARECCHI

#### PREPARATION AND ASSEMBLY OF THE LUMINAIRES



To assemble the projector, turn the electricity off at the mains and follow the instructions below.

### ATTENZIONE: rischio di scossa elettrica. Fonte IEC 60417-6042 (2011-11).



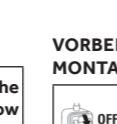
In caso di rottura dello schermo di protezione contro la scossa elettrica l'apparecchio deve essere sostituito.  
Non-SELV luminaire.  
Apparecchio non SELV  
Apparecchio in classe I con grado di protezione IP20.

### CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK SOURCE: IEC 60417-6042 (2011-11)



If the electric shock safety shield breaks, the luminaire must be replaced.  
Non-SELV luminaire.  
Apparecchio non SELV  
Apparecchio in classe I con grado di protezione IP20.

### VORBEREITUNG UND MONTAGE DER LEUCHTEN



Zur Montage des Strahlers die Netzspannung unterbrechen und die nachstehenden Anweisungen befolgen.

Per procedere al montaggio dell'apparecchio disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.



Per procedere al montaggio dell'apparecchio disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

### PRÉPARATION ET MONTAGE DES APPAREILS



Pour procéder au montage du projecteur, couper la tension de secteur et suivre les instructions décrites ci-après.

Per procedere al montaggio dell'apparecchio disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

### PREPARACIÓN Y MONTAJE DE LOS APARATOS



Para montar el proyector, desconecte la tensión de red y siga las instrucciones que se describen a continuación.

Per procedere al montaggio dell'apparecchio disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

### ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

**YORILINEAR** besteht aus einer Reihe von Produkten für die Anbaumontage.

Die Produktreihe **YORI LINEAR** entspricht folgenden Richtlinien:

- 2006/95/EG (Niederspannung)
- 2004/108/CE (EMC)
- 2009/125/EC (Ecodesign)
- 2002/96/EC (WEEE)
- 2011/65/EC (RoHS)
- and to safety standards:
- EN 60598-1
- EN 60598-2-1

### PREPARATION AND ASSEMBLY OF THE LUMINAIRES



Zur Montage des Strahlers die Netzspannung unterbrechen und die nachstehenden Anweisungen befolgen.

Per procedere al montaggio dell'apparecchio disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

### PRÉPARATION ET MONTAGE DES APPAREILS



Pour procéder au montage du projecteur, couper la tension de secteur et suivre les instructions décrites ci-après.

Per procedere al montaggio dell'apparecchio disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

### CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

La ligne de produit **YORI LINEAR** est constituée d'une famille d'appareils de surface.

**YORI LINEAR** est conforme aux directives:

- 2006/95/CE (BT)
- 2004/108/CE (EMC)
- 2009/125/CE (Eco-conception)
- 2002/96/CE (DEEE)
- 2011/65/CE (RoHS)
- et aux normes de sécurité :
- EN 60598-1
- EN 60598-2-1

### VORBEREITUNG UND MONTAGE DER LEUCHTEN



Zur Montage des Strahlers die Netzspannung unterbrechen und die nachstehenden Anweisungen befolgen.

Per procedere al montaggio dell'apparecchio disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

### PRÉPARATION ET MONTAGE DES APPAREILS



Pour procéder au montage du projecteur, couper la tension de secteur et suivre les instructions décrites ci-après.

Per procedere al montaggio dell'apparecchio disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

### CARACTERÍSTICAS GENERALES

La línea de productos **YORI LINEAR** se compone de una familia de aparatos de superficie.

**YORI LINEAR** se fabrica de conformidad con las siguientes directivas:

- 2006/95/EC (baja tensión)
- 2004/108/EC (EMC)
- 2009/125/EC (Ecodesign)
- 2002/96/EC (RAEE)
- 2011/65/EC (RoHS)
- y con las normas de seguridad:
- EN 60598-1
- EN 60598-2-1

### PREPARACIÓN Y MONTAJE DE LOS APARATOS



Zur Montage des Strahlers die Netzspannung unterbrechen und die nachstehenden Anweisungen befolgen.

Per procedere al montaggio dell'apparecchio disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

### PREPARACIÓN Y MONTAJE DE LOS APARATOS



Para montar el proyector, desconecte la tensión de red y siga las instrucciones que se describen a continuación.

Per procedere al montaggio dell'apparecchio disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

### ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Линия изделий **YORI LINEAR** состоит из семейства приборов для установки на поверхность.

**YORI LINEAR** соответствует стандартам:

- 2006/95/EC (низкое напряжение)
- 2004/108/EC (Электромагнитная совместимость)
- 2009/125/EC (Ecodesign)
- 2002/96/EC (ОЭЭО)
- 2011/65/EC (RoHS)
- и нормам безопасности:
- EN 60598-1
- EN 60598-2-1

### ПОДГОТОВКА И УСТАНОВКА ОСВЕТИТЕЛЬНЫХ ПРИБОРОВ



Zur Montage des Strahlers die Netzspannung unterbrechen und die nachstehenden Anweisungen befolgen.

Per procedere al montaggio dell'apparecchio disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

### ПОДГОТОВКА И УСТАНОВКА ОСВЕТИТЕЛЬНЫХ ПРИБОРОВ



Прежде чем устанавливать осветительный прибор, отключите напряжение сети и следуйте приведенным ниже инструкциям.

Per procedere al montaggio dell'apparecchio disinserire la tensione di rete e seguire le istruzioni sotto riportate.

**COLLEGAMENTO IN CASCATA**

Il collegamento in cascata di apparecchi YORI LINEAR prevede un massimo di 25 moduli tra loro collegati (fig.3).  
**A** È fondamentale che la connessione maschio femmina sia forzata.  
**B** Quindi spingere i due elementi uno contro l'altro.  
**C** Nella versione a sospensione servirsi dell'elemento di congiunzione per rendere rigido l'accoppiamento.

**CASCADE CONNECTION**

For cascade connection of YORI LINEAR luminaires, a maximum of 25 modules can be connected to each other (fig.3).  
**A** The male-female connection must be forced.  
**B** So push the two elements against each other.  
**C** In the pendant versions, use the coupler for a rigid connection.

**DURCHGANGSVERDRAHTUNG**

Die Durchgangsverdrahtung der Leuchten YORI LINEAR sieht maximal 25 miteinander verbundene Module vor (Abb.3).  
**A** Wichtig ist, dass der Stecker bis zum Anschlag in die Kupplung eingedrückt wird.  
**B** Anschließend die beiden Elemente gegeneinander drücken  
**C** In der Pendelversion das Anschlussstück für eine starre Befestigung verwenden.

**RACCORDEMENT EN CASCADE**

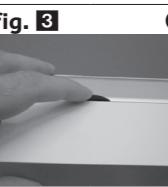
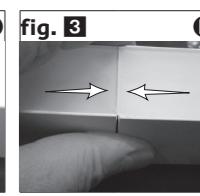
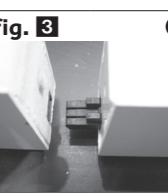
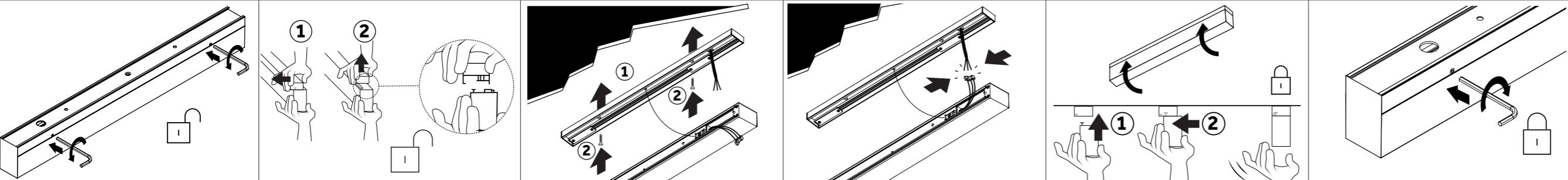
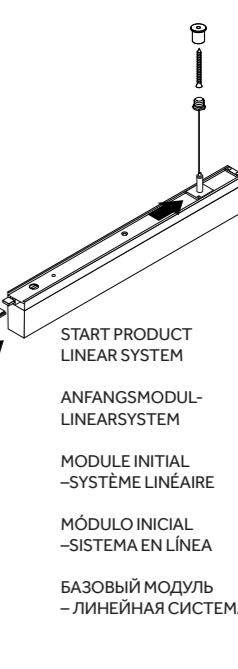
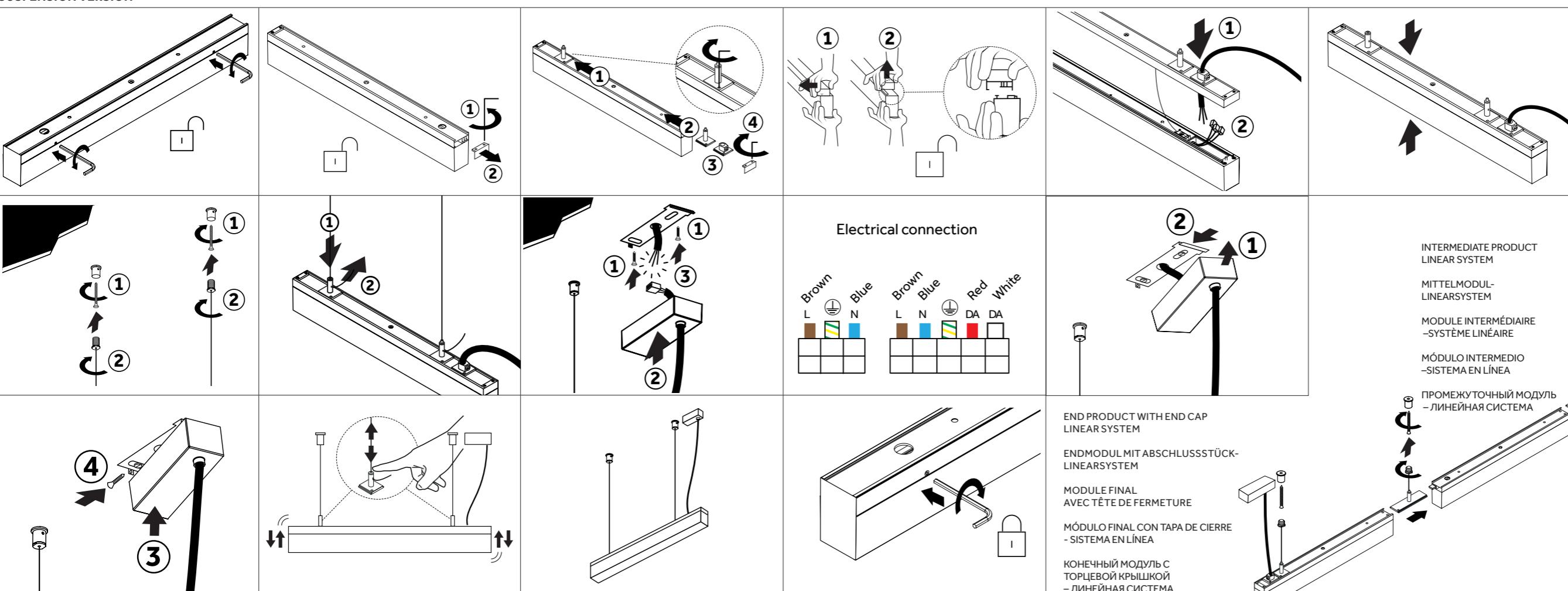
Le raccordement en cascade d'appareils YORI LINEAR prévoit de relier au maximum 25 modules les uns aux autres (fig.3).  
**A** Il est fondamental que la connexion mâle/femelle soit forcée.  
**B** Par conséquent, pousser les deux éléments l'un contre l'autre,  
**C** Dans les versions à suspension, utiliser l'élément de raccordement pour une fixation rigide.

**CABLEADO ELÉCTRICO EN CASCADA**

En el cableado eléctrico en cascada de los aparatos YORI LINEAR se pueden utilizar, como máximos, 25 módulos conectados entre sí (fig.3).  
**A** La conexión macho hembra debe forzarse,  
**B** por lo tanto, empuje los dos elementos uno contra el otro  
**C** En los modelos para suspender se debe usar el elemento de unión para que la sujeción se vuelva rígida

**КАСКАДНОЕ СОЕДИНЕНИЕ**

Каскадное соединение приборов предусматривает до 25 модулей, соединенных между собой (рис.3).  
**A** Важно, чтобы элементы штырь-гнездо были плотно вставлены друг в друга.  
**B** Поэтому усилем притяните их друг к другу.  
**C** В подвесных вариантах исполнения пользуйтесь соединительным элементом для жесткого закрепления.

**SURFACE VERSION****SUSPENSION VERSION****RAEE n° IT0801000000055E**

La Direttiva Europea 2012/19/UE dispone che gli apparecchi di illuminazione sono per definizione degli RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) e, per quanto tali, non possono essere assimilati a rifiuti solidi urbani. Perciò, al termine del loro ciclo di vita, gli RAEE devono essere correttamente trattati e smaltiti perché potenzialmente pericolosi sia per l'ambiente e sia per la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nei componenti elettrici ed elettronici. Lo smaltimento abusivo o inadeguato di detti rifiuti comporterà sanzioni economiche e/o amministrative, il cui ammontare è stabilito a norma di legge. In queste circostanze lo smaltimento è a carico del detentore che conferisce.

**WEEE n° IT0801000000055E**

According to European Directive 2002/96/EC, luminaires are defi ned as Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and as such, they cannot be disposed of as municipal solid waste. At the end of their life cycle, they must therefore be correctly treated and disposed of as substances of concern for both the environment and human health due to the presence of dangerous substances in the electrical and electronic components. The illegal or inappropriate disposal of said waste is punishable by economic and/or administrative sanctions of the amount established by the law. The WEEE symbol is shown on the packaging of each of our products.

**WEEE n° IT0801000000055E**

Die europäische Richtlinie 2002/96/EG schreibt vor, dass Leuchten defi niert werden als DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) und als solche nicht mit festen Siedlungsabfällen gleichgesetzt werden können. Diese Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen am Ende ihrer Nutzungsdauer ordnungsgemäß behandelt und beseitigt werden, da sie aufgrund des Anteils an gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Bauteilen sowohl für die Umwelt als auch für die Gesundheit potentiell gefährlich sind. Eine gesetzwidrige oder nicht ordnungsgemäße Beseitigung dieser Altgeräte zieht Geld- oder Verwaltungssanktionen nach sich, deren Höhe gesetzlich festgelegt ist. In diesen Fällen obliegt die Beseitigung dem Nutzer. Das Symbol zur WEEE-Kennzeichnung ist an der Packung all unserer Produkte angebracht.

**DEEE n° IT0801000000055E**

La directive européenne 2002/96/CE établit que les appareils d'éclairage sont, par définition, RAEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) et qu'ils ne peuvent pas, en tant que tels, être assimilés aux déchets ménagers solides. C'est pourquoi les DEEE doivent être, une fois arrivés au terme de leur cycle de vie, convenablement traités et éliminés en raison de leur dangerosité potentielle aussi bien pour l'environnement que pour la santé de l'homme, dangerosité qui s'explique par la présence de substances nocives dans les composants électriques et électroniques. L'élimination abusive ou inadéquate de ces déchets est passible de sanctions économiques et/ou administratives dont le montant sera fixé aux termes de la loi. Dans tous ces cas de figure, l'élimination est à la charge du détenteur. Le symbole DEEE est apposé sur l'emballage de tous nos produits.

**RAEE n° IT0801000000055E**

La Directiva Europea 2002/96/CE establece que los aparatos de iluminación son, por definición, RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) y, por lo tanto, no pueden considerarse residuos sólidos urbanos. Por consecuencia, al finalizar su ciclo de vida, los RAEE deben tratarse y eliminarse correctamente siendo aparatos de riesgo para el medio ambiente y para la salud humana por la presencia, en sus componentes eléctricos y electrónicos, de materias peligrosas. En caso de eliminación ilegal o imprópria de dichos residuos, a los inobservantes se les aplicarán sanciones económicas y/o administrativas cuyo importe se fija según la Ley. El símbolo del tratamiento de los RAEE se indica en el embalaje de todos nuestros productos.

**RAEE n° IT0801000000055E**

В соответствии с предписаниями Европейской директивы 2012/96/UE отработанные светильники являются классом RAEE (Отходы электрической и электронной аппаратуры) и, следовательно, не должны рассматриваться как твердые бытовые отходы. Таким образом, светильники перед сбросом, так как являются потенциально опасными как для окружающей среды, так и для здоровья человека по причине наличия опасных веществ в электрических и электронных компонентах. Неразрешенный или недостаточный сброс указанных отходов влечет за собой наложение экономических и (или) административных санкций в размере, установленном законом. При таких обстоятельствах сброс отходов должен производиться самим пользователем. Знак типа обработки отходов электрической и электронной аппаратуры (RAEE) приведен на упаковке каждого нашего изделия.